

**Sutta Vijja-bhagiya: Dua Hal Bersamaan untuk Mengetahui**  
**(*Vijja-bhagiya Sutta: A Share in Clear Knowing Sutta*)**  
**Anguttara Nikata 2.30**

“Dua kualitas ini perlu dikembangkan bersamaan untuk mengetahui. Apakah kedua hal tersebut? *Samatha* dan Penyidikan Tajam (*Vipassana*).

“Ketika *Samatha* dikembangkan, apakah manfaatnya? *Citta* berkembang. Dan ketika *citta* berkembang, apakah manfaatnya? *Kilesa* ditinggalkan.

“Ketika Penyidikan Tajam dikembangkan, apakah manfaatnya? Pengetahuan (*panna*) berkembang. Dan ketika pengetahuan berkembang, apakah manfaatnya? Kesalahpengertian (*avijja*) ditinggalkan.

“Tercemar oleh *kilesa*, *citta* menjadi tidak bebas. Tercemar oleh kesalahpengertian, pengetahuan tak berkembang. Oleh karena itu, dengan memudarnya *kilesa*, muncullah kesadaran yang bebas. Dengan memudarnya kesalahpengertian, muncullah *panna*.”

*Sumber: “Vijja-bhagiya Sutta: A Share in Clear Knowing” (AN 2.30), translated from the Pali by Thanissaro Bhikkhu.*

*Access to Insight, 8 August 2010, <http://www.accesstoinsight.org/tipitaka/an/an02/an02.030.than.html>.*

*Diterjemahkan dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia oleh tim penerjemah Potowa Center. Maret 2012.*